

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentré d'agent refroidissant peu écumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 1 de 7

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise**1.1. Identificateur de produit**

VETRCOOL concentré d'agent refroidissant peu écumant

Autres désignations commerciales

BO 5002817, 20 kg

BO 5002818, 220 kg

1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées**Utilisation de la substance/du mélange**

aides de lubrification

1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Société:	BOHLE AG	
Rue:	Dieselstr. 10	
Lieu:	D-42781 Haan	
Téléphone:	+49 2129 5568-0	Téléfax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Interlocuteur:	Klaus Nehren	Téléphone: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Service responsable:	Chemie	

1.4. Numéro d'appel d'urgence: Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463**RUBRIQUE 2: Identification des dangers****2.1. Classification de la substance ou du mélange****Règlement (CE) n° 1272/2008**

Catégories de danger:

Corrosion/irritation cutanée: Skin Irrit. 2

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Irrit. 2

Mentions de danger:

Provoque une irritation cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

2.2. Éléments d'étiquetage**Règlement (CE) n° 1272/2008****Mention** Attention**d'avertissement:****Pictogrammes:****Mentions de danger**

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.

Conseils de prudence

P260	Ne pas respirer vapeur / Aérosol.
P262	Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
P280	Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
P303+P361+P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentré d'agent refroidissant peu écumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 2 de 7

- P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- P308+P313 EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants
3.2. Mélanges
Caractérisation chimique

 Inhibiteur de corrosion
 Additif

Composants dangereux

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification selon règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP]			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol			10-20 %
	233-175-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			5-10 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
10043-35-3	Acide borique			1-2,5 %
	233-139-2	005-007-00-2		
	Repr. 1B; H360FD			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours
4.1. Description des premiers secours
Indications générales

Premiers secours: veillez à votre autoprotection!
 S'éloigner de la zone dangereuse.
 Enlever immédiatement tout vêtement souillé.

Après inhalation

Mettre la victime à l'air libre.
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Après contact avec la peau

Laver avec de l'eau et du savon.
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

Après contact avec les yeux

En cas de contact avec les yeux, enlever les lentilles de contact et rincer immédiatement avec beaucoup d'eau, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes.
 Appeler immédiatement un médecin.

Après ingestion

Rincer la bouche abondamment à l'eau.
 Ne pas faire vomir.
 Consulter un médecin.

4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Provoque une irritation cutanée.
 Provoque une sévère irritation des yeux.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentre d'agent refroidissant peu écumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 3 de 7

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**5.1. Moyens d'extinction****Moyens d'extinction appropriés**eau pulvérisée poudre sèche résistant à l'alcool dioxyde de carbone (CO₂)**Moyens d'extinction inappropriés**

Jet d'eau à grand débit

5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Monoxyde de carbone

oxydes d'azote (NO_x)**5.3. Conseils aux pompiers**

En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Utiliser un jet d'eau dans le périmètre de danger pour la protection des personnes et le refroidissement des récipients.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

Utiliser un équipement de protection individuelle.

6.2. Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.

Éviter la pénétration dans le sous-sol.

6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Assurer une ventilation adéquate.

Enlever avec un absorbant inerte (sable, gel de silice, agglomérant pour acide, agglomérant universel, sciure).

6.4. Référence à d'autres rubriques

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger****Consignes pour une manipulation sans danger**

Éviter le contact avec la peau et les yeux.

À manipuler conformément aux bonnes pratiques d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité.

Prévoir un renouvellement d'air et/ou une ventilation suffisante dans les ateliers.

Préventions des incendies et explosion

Mesures usuelles de la prévention d'incendie.

Adapter les mesures d'extinction au milieu environnant

7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

Tenir les récipients bien fermés dans un endroit frais et bien aéré.

Conserver dans le conteneur original.

Stocker dans un endroit accessible seulement aux personnes autorisées.

Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

Indications concernant le stockage en commun

Ne pas entreposer près des acides.

Information supplémentaire sur les conditions de stockage

5 - 40°C

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentré d'agent refroidissant peu écumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 4 de 7

8.1. Paramètres de contrôle
Valeurs limites d'exposition professionnelle

N° CAS	Noms des agents	ppm	mg/m ³	F/m ³	Catégorie	Origine
10043-35-3	L'acide borique	-	2		(8 h)	
		-	6		Courte durée (15 min)	

Valeurs de référence DNEL/DMEL

N° CAS	Noms des agents			
DNEL type		Voie d'exposition	Effet	Valeur
10043-35-3	Acide borique			
Salarié DNEL, à long terme		par inhalation	systémique	8,3 mg/m ³
Salarié DNEL, à long terme		dermique	systémique	392 mg/kg p.c./jour

Valeurs de référence PNEC

N° CAS	Noms des agents		
Milieu environnemental		Valeur	
10043-35-3	Acide borique		
Eau douce		1,35 mg/l	
Eau de mer		1,35 mg/l	
Sédiment d'eau douce		1,8 mg/kg	
Sédiment marin		1,8 mg/kg	
Micro-organismes utilisés pour le traitement des eaux usées		1,75 mg/l	

Conseils supplémentaires

Même si tout le produit est déversé, vu les petites quantités présentes, les limites d'exposition ne peuvent pas être atteintes. Néanmoins il est du devoir de l'utilisateur de vérifier ceci et de suivre les limites d'exposition données sur le lieu de travail.

8.2. Contrôles de l'exposition
Mesures d'hygiène

Veiller à une ventilation adéquate. Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols.
 Éviter le contact avec la peau et les yeux.
 Oter immédiatement les vêtements et les chaussures contaminés.
 Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
 Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après manipulation du produit.
 Lors de l'utilisation, ne pas manger, boire ou fumer.

Protection des yeux/du visage

lunettes de sécurité avec protections latérales conforme à l'EN166

Protection des mains

gants de protection DIN EN 374
 caoutchouc nitrile
 Caoutchouc butyle
 Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques.

Protection de la peau

Combinaison de protection contre les substances chimiques DIN EN 13034

Protection respiratoire

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentre d'agent refroidissant peu ecumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 5 de 7

Type de Filtre recommandé: A-P2

Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.

Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

L'état physique: liquide
Couleur: vert
Odeur: légère

Testé selon la méthode

pH-Valeur (à 20 °C): 9,5

Modification d'état

Point de fusion: -8 °C

Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition: > 100 °C

Point d'éclair: non applicable

Limite inférieure d'explosivité: non applicable

Limite supérieure d'explosivité: non applicable

Température d'inflammation: non applicable

Densité (à 20 °C): 1,07 g/cm³ DIN 51757

Hydrosolubilité: complètement miscible

Viscosité dynamique:
(à 20 °C) 3 mPa·s DIN 54453**RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité****10.1. Réactivité**

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

10.2. Stabilité chimique

Stable dans des conditions normales.

10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Réaction exothermique avec des acides forts.

10.4. Conditions à éviter

Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

10.5. Matières incompatibles

acides forts et oxydants forts

Acides nitreux et autres agents nitrosants

10.6. Produits de décomposition dangereux

Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**11.1. Informations sur les effets toxicologiques**

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentré d'agent refroidissant peu écumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 6 de 7

Toxicité aiguë

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
10043-35-3	Acide borique				
	par voie orale	DL50 3500-4100 mg/kg	Rat		
	dermique	DL50 mg/kg 2000	Lapin		
	par inhalation (4 h) aérosol	CL50 2120 mg/l	Rat		

Irritation et corrosivité

Provoque une irritation cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques
12.1. Toxicité

N° CAS	Substance					
	Toxicité aquatique	Dose	[h] [d]	Espèce	Source	Méthode
10043-35-3	Acide borique					
	Toxicité aiguë pour les poissons	CL50 mg/l 79,7	96 h	Tête de boule		
	Toxicité aiguë pour les crustacés	CE50 133 mg/l	48 h	Daphnia magna (puce d'eau géante)		
	Toxicité pour les poissons	NOEC 1,8 mg/l	34 d	Brachydanio rerio		
	Toxicité pour les crustacés	NOEC mg/l 6-13	21 d	Daphnia magna (puce d'eau géante)		
	Toxicité bactérielle aiguë	(17,5 mg/l)	3 h			

12.2. Persistance et dégradabilité

Aucune donnée disponible

12.3. Potentiel de bioaccumulation

Une bioaccumulation est peu probable.

Coefficient de partage n-octanol/eau

N° CAS	Substance	Log Pow
10043-35-3	Acide borique	-1,09

12.4. Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Information supplémentaire

pollue faiblement l'eau

Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination
13.1. Méthodes de traitement des déchets
Élimination

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

Fiche de données de sécurité

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

VETRCOOL concentré d'agent refroidissant peu écumant

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002818

Page 7 de 7

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**Information supplémentaire**

Marchandise non dangereuse selon l'ADR/RID, l'ADNR, le code IMDG, l'ICAO/IATA-DGR

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement****Informations réglementaires UE**

Autorisations (REACH, annexe XIV):

Substances extrêmement préoccupantes, SVHC (REACH, article 59):

Acide borique

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 30: Acide borique

Prescriptions nationales

Classe de contamination de l'eau (D): 1 - pollue faiblement l'eau

RUBRIQUE 16: Autres informations**Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)**

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H360FD	Peut nuire à la fertilité. Peut nuire au fœtus.

Information supplémentaire

Les informations reposent sur nos connaissances actuelles ; elles ne donnent cependant aucune garantie concernant les propriétés du produit et n'établissent aucun rapport contractuel. Le destinataire de notre produit est seul responsable du respect des lois et réglementations en vigueur.

(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)